



UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA
PÓS-GRADUAÇÃO EM BIOLOGIA DE FUNGOS, ALGAS E
PLANTAS



PLANO DE ENSINO

SEMESTRE 2019-2

1. IDENTIFICAÇÃO DA DISCIPLINA:

| CÓDIGO | NOME DA DISCIPLINA | Nº DE HORAS-AULA SEMANAIS | TOTAL DE HORAS-AULA SEMESTRAIS |
|------------|---|---------------------------|--------------------------------|
| FAP-410044 | Inglês técnico para elaboração de artigos científicos | 65 | 65 |
| | Número de vagas | mínimo: 6 | máximo: 10 |
| | | | Nº de créditos: 03 |

2. HORÁRIO (ver cronograma abaixo)

| | | |
|---------------------|------------------------------|--------------------------------|
| Teóricas: 8h às 12h | Teórico-Práticas: 14h às 18h | Práticas extra classe: 5 horas |
|---------------------|------------------------------|--------------------------------|

3. PROFESSOR (ES) MINISTRANTE (S)

1. Carlos Frederico D. Gurgel (e-mail: f.gurgel@ufsc.br)

4. CURSO(S) PARA O(S) QUAL(IS) A DISCIPLINA É OFERECIDA

PPG em Biologia de Fungos, Algas e Plantas

5. EMENTA

1. Estruturação do texto científico: título, autores, instituições, abreviações, 'running title', abstract, introduction, material and methods, results, discussion, legends, figures, graphs, diagrams, acknowledgements, references.
2. Inglês científico: clareza, objetividade, concisão, fluidez, estilo e ritmo da escrita.
3. Principais erros gramaticais na escrita em inglês técnico-científico
4. Principais erros culturais e técnicos cometidos por pessoas de língua nativa portuguesa quando escrevendo inglês técnico-científico
5. Técnicas de desenvolvimento de artigos científicos em inglês.
6. Carta de submissão de artigos. Requisição de revisores e outras pedidos especiais.
7. Técnicas e ferramentas que auxiliam no processo de construção de um artigo científico em inglês.

6. OBJETIVOS

Ensinar alunos de pós-graduação a escrever manuscritos de artigos científicos corretamente em inglês visando sua submissão para publicação em revistas científicas de distribuição internacional. Aumentar a produtividade e velocidade com que pesquisadores escrevem artigos científicos em inglês. Aqueles que já possuem alguma experiência neste assunto vão se beneficiar através do aprimoramento de seus conhecimentos durante a participação neste curso. Na disciplina, os alunos deverão trabalhar com os seus próprios resultados de forma à contribuir para a elaboração de seus artigos científicos visando sua submissão ao final do curso.

7. METODOLOGIA DE ENSINO / DESENVOLVIMENTO DO PROGRAMA

Aulas teóricas pela manhã usando slides em PowerPoint e projetor multimídia com acesso a Internet. Aulas práticas no turno da tarde onde cada aluno usará o seu notebook para treinar as técnicas aprendidas e trabalhar na produção de um artigo científico em inglês. É portanto fundamental que cada aluno tenha acesso a um computador pessoal e a Internet durante a realização do curso.

9. METODOLOGIA DE AVALIAÇÃO

Avaliação: Presença e conclusão de projeto de curso. O projeto do curso se refere ao preparo de um artigo científico individual e em inglês utilizando as técnicas apresentadas = título, palavras chave, autores, filiação, resumo (etapa 1), introdução (etapa 2), material e métodos (etapa 3), resultados (etapa 4), discussão e carta de submissão (etapa 5). Em cada etapa o professor solicitará correções que deverão ser feitas e entregues junto da etapa subsequente. Cada etapa deve ser feita em 7 dias.

Nota:

Todo o trabalho prático entregue (= 5 etapas acima descritas) + participação em aula $\geq 75\%$ = 10

4 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = 8.0

3 partes acima descritas + participação em aula $\geq 75\%$ = 6.5

Entrega de menos do que 3 partes acima descritas = reprovação no curso.

10. CRONOGRAMA

| Dia | Manha (8:00–12:00h) Teórica | Tarde (14:00–18:00h) Teórico-Prático | Extraclasse (≥ 5 hrs) Prático |
|------|---|--|--|
| 4/9 | Introdução ao curso. Introdução a estrutura do texto científico. Mitos e verdades sobre escrever. Teoria sobre <i>titles, abstracts, key-words</i> . | Discussão e determinação dos projetos individuais (i.e. os artigos que os alunos irão escrever). Técnica 1: ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Início da confecção de <i>title, abstract, key-words</i> . | Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: 3 opções de títulos, 5 key-words, pré-abstract (~300 palavras). |
| 11/9 | Teoria sobre <i>Introduction</i> . Conceito de <i>Plain English</i> . Identificação de erros em inglês 1 = problemas derivados do português. Conceitos de estilo 1. <i>Dos & don'ts</i> . | Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Técnica 2: “ <i>Copy-Paste-Change</i> ”. Escrever uma <i>Introduction</i> . | Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: introdução completa (mínimo = 3 parágrafos). Fazer todas as correções da etapa anterior. |
| 18/9 | Teoria sobre M&M. Identificação de erros em inglês 2 = palavras e expressões frequentemente usadas de maneira errônea em inglês. “ <i>Stiff-Sentence Technique</i> ”. | Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Técnica 3: Planejamento e estruturação de manuscritos: <i>bullet-points</i> . Escrever um <i>Material & Methods</i> . | Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: M&M completo (mín. 3 parágrafos). Fazer todas as correções da etapa anterior. |
| 25/9 | Teoria sobre <i>Results, graphs, figures, legends</i> . Conceitos de estilo 2. Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Plágio. | Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Explorando ferramentas online. Escrever <i>Results, graphs, figures, legends</i> . | Completar em inglês e entregar antes da próxima aula: Resultados completo (mín. 2, máx. 6 grafos). Fazer todas as correções da etapa anterior |
| 2/10 | Teoria sobre <i>Cover Letter e Discussion</i> . Correção ortográfica, dicionários de sinônimos. Considerações finais. | Revisão de erros produzidos por alunos na aula anterior. Continuação do ‘ <i>La Méthode Brookoise</i> ’. Escrever uma <i>Cover Letter e a Discussion</i> . | Completar em inglês e entregar em até 7 dias: Discussão(mín. 3 parágrafos) e carta de submissão. Fazer todas as correções da etapa anterior |

11. BIBLIOGRAFIA

Bibliografia Recomendada e links de interesse:

Day, R. A., Sakaduski, N., & Day, N. (2011). Scientific English: A guide for scientists and other professionals. ABC-CLIO.

Day, R., & Gastel, B. (2012). How to write and publish a scientific paper. Cambridge University Press. ISBN-13: 978-0313391972

Hoffmann A.H. (2013). Scientific Writing and Communication: Papers, Proposals, and Presentations. 2nd Edition. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199947560

Lebrun, J. L. (2007). Scientific writing: A reader and writer's guide. World Scientific.

Peat, J., Elliott, E., Baur, L., & Keena, V. (2002). Scientific Writing Easy when you know how. London, UK, BMJ books.

Schimel, J. (2012). Writing science: how to write papers that get cited and proposals that get funded. Oxford University Press. ISBN-13: 978-0199760244

Wallwork, A. (2011). English for writing research papers. Springer Science & Business Media.

Observação: toda a bibliografia acima listada estará disponível em PDF na página Moodle do curso.